Ն՝ 9600 1917 ՓԵՏՐՎ՝ 28—13 ՄԱՐՏ ՍԱԼԸ 13 ՄԱՐԹ 1333 33ԻՆՃԻ ՏԵՆԵ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընցա Ֆիւշիւֆ Բարմաղ Դարուցա
Իպիլ սոզաղընցա Նօ. 13

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

12 մարս 1333 թարիխլի գառարակեանը ումումինին թէպլիղը ըսմիսի տիր՝

1.— Տէճլէ ճէպհէսինատէն վէ Իրան ճէպհէսինատէն եէնի մալիւմաթ եօղ ալը։ Մահէզա օրալարտաքի հարաքեաթըն մուկարրէր բլան տայիրէսինատէ իմրավտիլմէքտէ օլտուղը անլաշըլըյօր։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսինատէ սօլ ճէնահ մանթըգամըզտա թարաֆէյն քէնդի միւֆրեզէլէրի ատասընտա տիւնատէ չիտտէթլի ֆաալիյէթ օլտը։ Էն սօլ ճէնահըմըզտա գարշը տիւշմէնին չիտտէթլի թօքմը աթէշի հըմայէսինատէ հաբտըզը թէշէպպիւսաթընը քեամիլէն տէֆ իթտիք։

3.— Սայիր ճէպհէլէրտէ մուհիմ վագտա օլմատը։ Մ.

ԹԻՆՃԱՐԸՄԸԶԸ ԷՍՆԱՖԸՄԸԶԸ

ԻՆՍԱՖ. ՏԱՎԻԹ

Պու կիւնքի «Իկտամ»տան.—

Մէմլէքէթիմիզտէ թիճարէթլէ մէշղուլօլանլարը էքսէրիսինատէ կէօրիւկիմիզ հալէթը բուհիյէյէ, տայիր տօղրուսը թէրպիյէյէ տաիր հէյէթը իճթիմայիյտէ բասթ կէլինմէզ ատմէքտէ հիչ թէրէատիւտ իթմէյիզ։ Էրպապը թիճարէթ՝ ինսաֆը վէ հաղգընինատանէ հարաքէթի՝ մէնֆաաթլարընա մուղայիր կէօրիւյօրլար վէ վաթանտաշլարընա զարար վէրմէքտէն չէքինմէյօրլար։ Շէհրիմիզին ֆիյաթ խուսուսընտաքի մէնզարէսինատէն ախլէպզը թիճարիյէյի հիսսէտար իթմէ՞զմիսինիզ։ Պէօյիւք թիճար պիր տիւրլիւ, քիչիւքի պիր տիւրլիւ... պէօյիւք թիճար թօքտան ալտըգլարը էչհանընը գըյմէթինի պիւթիւն միւլահազաթը մանէվիյէյի պէր թարաֆ իտտէրէք եիւքսէք պիր տէրէճէյէ չըգարըյօրլար. քիչիւքլէր ատ օնտան պանրա ատգըլլարընա նէ էսէրսէ, էօյլէ տավրանըյօրլար, պու եիւզտէն այլըգը օլանլարընը չէքտիքլէրի՝ հատտա ու հիսապսըզ աբը։ Էնսաֆտան օլանլար պիր թարաֆտան զիյատէ վէրիրլէրսէ օ պիր թարաֆտան գիյատէ ալըյօրլար վէ պէօյլէլիքլէ ինթիմալ թէէմինը միւվազէնէթ իտիյօրլար։ Ֆագաթ պիչարէ ատնապը մաաշ, օնլար հալընընը զիյատէ վէրմէքլէ միւքէլլէֆ տիրլէր, օնա կէօրէ պիր ալըշլարը հօզ քի, թէէմինը միւվազէնէթ իտէպիլսինլէր։

Էսնաֆըմըզ ֆիյաթը չըգարըպ պինէ տիրմէքտէն հասըլ օլան քեար իլէ տիքթիֆա իթմէյօրլար. սաթտըգլարը էշեայը գօյտըգլարը քէսէ քեաղըտլարընը պիրէր մուղավա հալինէ կէթիրիպ օնըն չէքէճէկի աղբրլըգտան թարթըտա միւսթէֆիտ օլըյօրլար, պունլարընը պիր տանէսինի թարթըգ թամ 50 կրամ կէլտի։ Իչինտէքի չէյ տէ կէօյա 1000 կրամ իտի։ Պու քէսէյի պօզուպ տաղըթըգ, իչինտէն նէլէր չըգմատը. մէկէրսէ օ պիր խազինէյի եվրաղ իմիշ, պէլէտիյէլէրտէն, եշխասը խուսուսիյէ եվրազընատան աթքան քեաղըտ բարչալարը պիր պիրի իւզէրինէ հաբըչաբրարագ պիր մուզավա քէսէ հաբըմըշ աբը։ Ասըլ ղարիպի պու նէվ սուի իսթիմալաթա հիչ սէս չըզարըլմամասը տըր։ Էվրօբա մէմալիքինատէ էսնաֆընը քէսէ քեաղըտլարը՝ նէ գատար ինճէ տիր։ Հաթթա պու ինճէ քեաղըտլա պիէլ էշեանթարթըլմազ։ Պու զայըֆտան մանիանընը զարըշաճաղ չէյլէրտէն պիրի տիր։ Էսնաֆընը թէրաղիսի, զանթարը այարսըզ օլմասը նասըլ մուհիպը թէօհմէթ իսէ, աղբրը քէսէ քեաղըտլարը գուլլանըպ պունլարը էշեա իլէ պիրլիքտէ թարթմալարը տա էօյլէճէ սէպպէպը մուախէզէ տիր։

Էվվէլ էմրտէ հէր կիւն պիլա սէպպէպ զամմը ֆիյաթ սէրիյէսինէ պիր նիհայէթ վէրմէլի վէ զամմը՝ թաղտիրը չախսիյէ պրագմամալը։ Պու պապատ Ավսթրիա վէ Ալէմանիատա եաբըլտըղը իւզրէ, մէէքիւլաթ վէ հավալիճ ֆիյաթընը բիյացասընը խալգա իլան իթմէլի տիրս Ալրճը՝ տիւքանճընը քէնտիսինատէն, իսթէտիկի բէրաքէնտէ ֆիյաթքյալ թօքտան ալըմ սաթըմ ֆիյաթը արասընտաքի ֆարգը հիչ օլմազտա պիլսին։ Սթանպօլտա պուլկար պու կիւն 22 ղրշ. աբը։ Հալ պու քի էնգարէնին սաթըշը 7-8 տիր։ Իաշէ զօմիսիօնը էհալիյէ թէվֆի իթմէք իւզրէ ախիրէն պաղը մէէքիւլաթ ալաը։ Պունլարընն ալըշ ֆիյաթը պու կիւն Սթանպօլտաքի բէրաքէնտէ սաթըշ ֆիյաթընը հէման նըսֆը աբը։ Էլեէվմ պէօյիւք քիչիւք թիճար վէ էսնաֆընն հիչ պիրի 100տէ 200 գազանմայընճա ծիւշթէրինին եիւղիւնէ պիլէ պազմայօրլար։ Պիզէ զալըրտա պու էն քէօթիւ իհթիքեարատան պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր։ Թիճարէթին թարիֆինէ պու կիպի զազանճլար սըզմազ, պէօյլէ իսէ թիճարէթ հագիգաթէն ֆէնա պիր մէսլէք տիր վէ պու մէսլէք ասլա մէչրու տէյիլ տիր։ Ֆիյաթլարը պու մէրթէպէ արթըրմագ էվվէլա ֆիքրը նըսֆէթ վէ ուխուվվէթլէ, սանկէն ֆիքրը համիյէթլէ զապիլը թէվֆիգ տէյիլ տիր։ Վաթանտաշլարընա զարար վէրմէք, անլէրին ճէպլէրինատէքի բարայը զայրը մէչրու սուրէթտէ չէքմէք՝ աիւշմէնճէսինէ պիր հարաքէթ տիր։ Պիր վաթանտաշտան պէօյլէ պիր հարաքէթ սատրը օլամազ։ Սանկէն ֆիքրը համիյէթ տէ պունա ճէվազ կէօսթէրմէզ։ Հալը հարպտա պուլընան պիր մէմլէքէթին հէր նօգթաի նազարտան հէր վէճնէլէ գուարէթ մէնզար, օ մուհապպէթ տէյիլ մի՞, իսթէմէմ։

— Գլօտ պէնի տիյնէ. սէնինլէ պէրապէր գաչար վէ ուզագ եէրլէր տէ մէվճուտիյէթիմիզի սագլարըզ։ Իքիմիզին տէ մաղիսի ֆէնա աբը։ Իսթէտիկէն հէրէ կիտէրիզ։ Պիր գաչ կիւն էվվէր տէ, պաչընա կէլէճէք ֆէլաքէթի պիլմէյէրէք պէնի բէտտ իթտինիզ... օ վագթ մուհապպէթիմէն տանա գիյատէ չիտտէթլի պիր հիտտէթ ատույարմ։ Օ հիտտէթ սէօնմիւշ տիր... աշգ տայմա պագը տըր։ Սէնի սէվիյօրըմ. հէնուզ կէնճէմ. պանա կիւզէլսին տէ տէյօրլար։ Մալըմլա ճանըմլա պէն սէնինիմ. տիկէր պիր վաթանտա եէնի պիր հայաթ պաշլանըրը։ Տիւնեա պէօյիւք տիր։ Դապուլ էյլէ, իսթէրմիսին։

— Խալը իսթէմէմ։ Պանա աֆվ իթ։

Սարա իրի, սիյահ կէօզլէրինի Գլօտընընքինէ տիքտի վէ Գլօտ՝ Սարայը պազուլարըյլա գավրայըպ կէօյսիւնէ սըգտը վէ.

— Բէք ալէա, տէտիկէն օլսուն, գատէրիմիզ պէօյլէ իմիշ, լաքին հէման պու կէճէ գաչալըմ. պու ատտմլարտան պիրինի կէօրմէք վէ արլանմագ իսթէմէմ. գաչալըմ։

Սարա՝ խտամէթքեարընը չաղըրտը վէ կիյինէճէք էլպիսէլէրինի իսթէտի։ Ահէլէ ահէլէ սաչլարընը տիւզէլթտի։ Մարքի սայքի եէնիտէն քէսպը հայաթ իթտի։ Սէվինիյօր իտի։ Սարա՝ խտամէթքեարընա պագը թալիմաթ վէրիպ վէ քէնտիսինէ միւլագը օլմասը իչիւն էմր կէօնտէրէճէկինի։ Տէգօմատան բարա ալապիլիր, լաքին հարաքէթինին սէպէպինի սէօյլէմէմէսինի, գիրա քէնտիսի պանքէրէ եաճաղընը սէօյլէտի վէ Գլօտ իլէ Սարա՝ աչաղրտա պէքլէյէն գսբէ արապասընա պինտիլէր։

[256] (Տեվամի)

ՀԱՅՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

12 մարս 1333 թարիխլի գառարակեանը ումումինին թէպլիղը ըսմիսի տիր՝

1.— Տէճլէ ճէպհէսինատէն վէ Իրան ճէպհէսինատէն եէնի մալիւմաթ եօղ ալը։ Մահէզա օրալարտաքի հարաքեաթըն մուկարրէր բլան տայիրէսինատէ իմրավտիլմէքտէ օլտուղը անլաշըլըյօր։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսինատէ սօլ ճէնահ մանթըգամըզտա թարաֆէյն քէնդի միւֆրեզէլէրի ատասընտա տիւնատէ չիտտէթլի ֆաալիյէթ օլտը։ Էն սօլ ճէնահըմըզտա գարշը տիւշմէնին չիտտէթլի թօքմը աթէշի հըմայէսինատէ հաբտըզը թէշէպպիւսաթընը քեամիլէն տէֆ իթտիք։

3.— Սայիր ճէպհէլէրտէ մուհիմ վագտա օլմատը։ Մ.

ԻԱՇԷ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պու կիւնքի «Սապահ» ումումքն էֆքեարընը էն չօգ իշղալ իտէն իաշէ մէսէլէսի հագգընատա էլեէվմ իաշէի ումումիյէ հէյէթի միւտիրը ումումիսի սքֆաթքյալա մէմլէքէթիմիզտէ պուլընան Հէր Հիւկօմայէր իլէ օլան միւլաղաթընը նէշր իտիյօր։ Մուսաիլեյհ էսկիտէն Իպրայիլ, Մարսիլիա, Համպուրկ վէ Պէրլինատէն Սթանպօլա ուճուզ ֆիյաթլա ուն իխրաճ օլունըպ, տախիլի մէնպաալար թէտարիք իթմէկի տիւշունիրմէտիկինի, Բուլմաճիատա՝ հարպա զարըշընճա վազիյէթին միւշքիլ պիր բէնկ ալտըգընը վէ Իսթանպօլ կիպի 1 պուչուգ միլիոն նուֆուսը պիր չէհրին իաշէսի տախիլէն թէէմին իթմէք զօլայ պիր շէյ օլմատըգընը վէ Ալէմանիա պիզզաթ մէպզուլիյէթ իշինատէ օլմատըգը՝ հալտէ պիր միւտտէթլէր Ալէմանիատան ուն ճէլպ իտիլմէկէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլտուղընը սէօյլէտիքտէն սօնրա իաշէի ումումիյէ հէյէթինին ֆաալիյէթինի դիյաղա, Սթանպօլը՝ իհթիյաճաթընը պաշլըճա զըսմլարը Անատօլուտան թէտարիք իթմէկէչալըշըլտըգընը Անատօլուտա գէրրիյաթրն չօգճա արթարգընը պէյանլա չէօյլէճէ տէվամ իթմէյ տիր.

«Ունութմամալը տըր քի, զարշըտան թէնգիտատէ պուլունմագ զօլայ, ֆագաթ իաշէ մէսէլէսինատէքի միւշքիլաթը ֆիրիլէն հալ իթմէք կիւճ տիր։ Պաղըլարը Սթանպօլտա կէօզ էօնիւնատէ պու զատար էրզագ պուլունտըգը հալտէ նի՞չիւն ուճուզ ֆիյաթլարյա խալգա թէվզի իտիլմէտիկինէ թէճճիւպ իթմէքտէ տիրլէր։ Հայպու քի բիյացատա մէվճուտ էրզագ միլթէսավիյէն պիր պուչուգ միլեոն նուֆուսա թազսիմ իտիլճէք օլուրսա, պո՞չ կի ն տէվամ իտէր։ Բիյացատաքի էրզագընթիւքէնմէմէսինէ սէպէպ ֆիյաթլարընը պահալը օլմասը վէ ազ սաթըլմասը տըր։ Պունատան պաշգա միւթատտիտ թէճրիւպլէրը նէթիյճէսինատ անլաշըլըտըգը իւզրէ նարիս վազը մալին օրթատան դայպ օլմասընա սէպէպ տըրը։ Թիւնեա պէօյիւք տիր։ Դապուլ էյլէ, իսթէրմիսին։

— Խալը իսթէմէմ։ Պանա աֆվ իթ։

Սարա իրի, սիյահ կէօզլէրինի Գլօտընընքինէ տիքտի վէ Գլօտ՝ Սարայը պազուլարըյլա գավրայըպ կէօյսիւնէ սըգտը վէ.

— Բէք ալէա, տէտիկէն օլսուն, գատէրիմիզ պէօյլէ իմիշ, լաքին հէման պու կէճէ գաչալըմ. պու ատտմլարտան պիրինի կէօրմէք վէ արլանմագ իսթէմէմ. գաչալըմ։

Սարա՝ խտամէթքեարընը չաղըրտը վէ կիյինէճէք էլպիսէլէրինի իսթէտի։ Ահէլէ ահէլէ սաչլարընը տիւզէլթտի։ Մարքի սայքի եէնիտէն քէսպը հայաթ իթտի։ Սէվինիյօր իտի։ Սարա՝ խտամէթքեարընա պագը թալիմաթ վէրիպ վէ քէնտիսինէ միւլագը օլմասը իչիւն էմր կէօնտէրէճէկինի։ Տէգօմատան բարա ալապիլիր, լաքին հարաքէթինին սէպէպինի սէօյլէմէմէսինի, գիրա քէնտիսի պանքէրէ եաճաղընը սէօյլէտի վէ Գլօտ իլէ Սարա՝ աչաղրտա պէքլէյէն գսբէ արապասընա պինտիլէր։

[256] (Տեվամի)

ԻԹԻԼԱՖԸՆ ՍՈՒՀ ԹԷԲԼԻՖԼԻԻՆԷ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷՏԱԼԱՐԸ

Ինկ. Սվամ գառարասընընն փետր. 20 իճթիմանընտա պաղը էն նաֆիզ ատ-

Աշգ ու Սէվտա Գուրպանը Գըզ

Դ. ԳԸՍՄ ՃԱՆԻԼԷՐԻՆ ՃԷԶԱԼԱՐԸ

27.— ՄԱՐԹԻ ՎԷ ՍԱՐԱ ԳԱՐՇԸ

ԳԱՐՇԸՑԱ

— Պու եաբտըղընընգ ատալէթ օլաճագ տըր։ Սօնրա հայաթընընգը զուրթարմագ իսթէմէզմիսինիզ։

— Միւմքին տէյիլ. պիր տէֆա սէօզ վէրտիմ։ Պու սէօզիւմի տէ ճէպրէն տէյիլ, իսթէյէրէք վէրտիմ. սէօզիւմի թութաճաղըմ։

— Ճանըմ. պունլար հէք պօշ լաֆլար տըր։ Մուհապպէթինիզ վար. օնընն իչիւն վէրիլէն սէօզլէրին էհէմմիյէթի զալմազ։

— Պիւթիւն պէտպախթըզլարըմընմէնպար, օ մուհապպէթ տէյիլ մի՞, իսթէմէմ։

— Գլօտ պէնի տիյնէ. սէնինլէ պէրապէր գաչար վէ ուզագ եէրլէր տէ մէվճուտիյէթիմիզի սագլարըզ։ Իքիմիզին տէ մաղիսի ֆէնա աբը։ Իսթէտիկէն հէրէ կիտէրիզ։ Պիր գաչ կիւն էվվէր տէ, պաչընա կէլէճէք ֆէլաքէթի պիլմէյէրէք պէնի բէտտ իթտինիզ... օ վագթ մուհապպէթիմէն տանա գիյատէ չիտտէթլի պիր հիտտէթ ատույարմ։ Օ հիտտէթ սէօնմիւշ տիր... աշգ տայմա պագը տըր։ Սէնի սէվիյօրըմ. հէնուզ կէնճէմ. պանա կիւզէլսին տէ տէյօրլար։ Մալըմլա ճանըմլա պէն սէնինիմ. տիկէր պիր վաթանտա եէնի պիր հայաթ պաշլանըրը։ Տիւնեա պէօյիւք տիր։ Դապուլ էյլէ, իսթէրմիսին։

— Խալը իսթէմէմ։ Պանա աֆվ իթ։

Սարա իրի, սիյահ կէօզլէրինի Գլօտընընքինէ տիքտի վէ Գլօտ՝ Սարայը պազուլարըյլա գավրայըպ կէօյսիւնէ սըգտը վէ.

— Բէք ալէա, տէտիկէն օլսուն, գատէրիմիզ պէօյլէ իմիշ, լաքին հէման պու կէճէ գաչալըմ. պու ատտմլարտան պիրինի կէօրմէք վէ արլանմագ իսթէմէմ. գաչալըմ։

Սարա՝ խտամէթքեարընը չաղըրտը վէ կիյինէճէք էլպիսէլէրինի իսթէտի։ Ահէլէ ահէլէ սաչլարընը տիւզէլթտի։ Մարքի սայքի եէնիտէն քէսպը հայաթ իթտի։ Սէվինիյօր իտի։ Սարա՝ խտամէթքեարընա պագը թալիմաթ վէրիպ վէ քէնտիսինէ միւլագը օլմասը իչիւն էմր կէօնտէրէճէկինի։ Տէգօմատան բարա ալապիլիր, լաքին հարաքէթինին սէպէպինի սէօյլէմէմէսինի, գիրա քէնտիսի պանքէրէ եաճաղընը սէօյլէտի վէ Գլօտ իլէ Սարա՝ աչաղրտա պէքլէյէն գսբէ արապասընա պինտիլէր։

[256] (Տեվամի)

مدير مسؤل اغوب وارژابديان
Միւս. մեսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

զալար՝ Վիլսոնա վերիլեն նօթատաքի Իթիլաֆ սուլհ չարթլարընա զարչը աչքգտան աչքդա վե չիտտէթլե իատարէի լիսան իթմիշլեր տիր։ Սէր պ'սթի մէպուս Բօնսօնպի՝ նազբրլարըն պիր չոդ պէյանաթլարընտա պու հարպդն պիր ֆիթուհաթ հարպը օլմասրդընը սէօյլէտիքլերինի զիքր իթմիշ տիր։ Իթիլաֆ չարթլարընդն պու պէյանաթդն թէմամլյա զբտտը օլտրդընը թագտիր իթմէլի տիր։ Պու չարթլարտան անլաշըլէյօր քի, միւթթէֆիզլեր Ավսթրիանդն-Մաճարիստանդն բարչալանմասընը վե Թիւրքիանդն օրթատան գալգմասընը իսթէյօրլար։ Պունտան սոնրա հէնուզ քիմսէ տէյէմէդ քի պիզ տիւշման տէվլէթլերինին թախրիպինի արամայորբդ։ Պիզ՝ քիւչիւք միլլէթլերի հբմայէ իչին հարպա կիրմիշիզ տիր։ Լաքին չիմտի պիզ պէօյիւք իմբէրատօրլըգդընը թախրիպի՝ ասքէրլէրիմիզին սէվգ օլընամայաճադը պիր տավա տբր։ Պիր զաչ տէֆալար սէօյլէնմիշ տիր քի, պիզ ֆիթուհաթ իչին հարպ իթմէյօրբդ։ Օ զէման նազբրբմբզդն միսթէմլիքեաթ իչին իթտիկի պէյանաթտան նէ՞ անլաշըլաճագ Ալէտբը։ Պու պէյանաթ մուճիպինճէ Ալէման միւսթէմլիքէլերինտէն վազ կէչէմէյիզ։ Խաթիպ իւք պահար իչին հազբրլանան եէնի թէարրուզա էմնիյէթ իթմէմիշ վե հէնուզ պաչլամաքէպ իթմէմիշ։ Վե հէնուզ պաչլամատան էվվել հէր եէնի հիւճումտա տտան պէօյլէ օլմուշ, լաքին նէթիյճէտ պէօյիւք զայեաթլար վագը օլտրդընը սէօյլէմիշ տիր։

Բատիկալ մէպուս Սնօվդէն տէմիշ տիր քի, Պելճիզա՝ պու հարպա հատիր քի, Պելճիզա՝ պու հարպա հատիր պիր սէպէպ թէչքիլ իթմէմիշ տիր։ Պիզ թէատհիւտաթընը իյթա իթտիկի իչին Ալէմանիայը իթհատ իտտիկի իչին Ալէմանիայը իթհատ իտտիրբդ։ մէնաֆիի իյճապ իթտիքճէ ատտնամէլերի եբրթմայան հիչ պիր տէվլէթ եօդ արբ։ Լօրա Ֆիշէր պիլէ պիզդաթ տէմիշ տիր քի, հարպտա ինսաֆ իթմէք՝ գուվվէթսիզլիկի ինթաճ իտէր։ Հ.

ՍՈՒԼՀԸՆ՝ ԷՍԱՍԼԸ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

Պու կիւնքի «Թ. Էֆքեար» պոպպատէ եազբդը պիր մէզալէտ եղճիւմէ տէյօր քի։

«Պիթիւն պու զալիմ վե մազլում ֆաճիալար գարշբսընտա Իթիլաֆընդն սէօյլեյէպիլէճէկի նէ՞ տիր։ Ալէմանիա Ալզաս-Լոբէնտէ «բլէպիսիթէ», հանի Ալզաս-Լոբէնտէ բէյլինէ բաղի տիր։ Ավսթրիա-Մաճարիսթանտա վե Թիւրքիանդ քիատաքի զավմիյէթլէրին հագգլարը վե հուրրիյէթլերի տիւն հիչ պիր Իթիլաֆ իտարէսինէ գբյաս օլունամայաճադ պիր եիւքսէքլիքլե մազպուլթ վե մահֆուզ իտի։ Եարընդն իչիւն տէ պունընդն պէօյլէ օլմամասընա հիչ պիր սէպէպ եօգ տբր։ Բրինչիբին գուրչունը կիպի հատիսէլերին վե պունա պենզեր թաստիյաթ նէթիյճէլերինին մէսուլիյէթի իսէ հիչ չիւպհէ եօգ քի պու մէլանէթլերի թէշվիզ վե հաթթա թէրթիպ իտէն Իթիլաֆ տէվլէթլերինէ բաճի տիր։ Պիզլերտէքի մաղուլ վե թէմամլյա հագգ ու վատա միւթաղբդ իտարէյէ մուգապիլ տիւշմէնլերիմիզին գահր վե զուլմլարը իլե եզմէքտէ օլտուգլարը միլլէթլերինհագգլարընը վե հուրրիյէթլերինի իատէ էյլեմէլերի լազըմ տբր, վե արթբդ պու մաթլէպ չու հարպընտա, օնընդ սուլհընդն տա էն գաթի զայէլերի միյանընա տախիլ օլմուշ տբր։ Պինայէն ալէյհ էօնիւմիզտէքի սուլհատա իսթէյէճէկիզ։

1.— Ֆաստա, Ճէզայիր վե Թունուստա ինսանիյէթին չանընա չին վէրէճէք պիր սուրէթտէ ճարի Ֆրանսբդ թէհաքքիմինին զէվալինի։

2.— Թարապլուսը Ղարպ վե Պէնկազիտէն Իթալեան թասալլութընդն բէֆի։

3.— Մբսբրատան, Սուէյիշտէն, Աֆէնտէն, Հինտիսթանտան, հաթթա Ճիպրալթար վե Մալթատան, խուսբյալ Գբպրբսատան Ինկիլիզ զասպ վե զարէթինին թարտ ու տէֆինի։

4.— Գաֆզասրա վե Թիւրքիսթանա վարընճայա զատար Բուսիատաքի Թիւրք վե Միւսլիմանլարընդն Մօսգօֆ ճէպրի ալթընտա բայիմալ օլան հագգլարընդն վե հուրրիյէթլերինին իսթիրատաքընը։»

ԵՈՒՆԱՆ ԱՇՎԱԼԻ

Տրամատան փոտր։ 22 թարիխինէ եազբլան պիր մէքթուպտան իգթիպաս օլունմբզ տբր։— Թահթէլպահր մուհարէպէսինին ինանընտան պիր կիւն սոնրա Աթինայը թէրք իտէն պիր զաթ ինէ իթտիկիմ միւլագաթտան, Եունանիսթանտա Իթիլաֆա գարշը զահրամանանէ միճատէլէսէն սոնրա հալէթը բուհիյէնին թաստիլ օլունմատընընը անլատրմ։ Իթիլաֆ պիլէ պու հպիգաթը անլամբզ վե պիր վազթլար քէնտիսինէ պահալբյա մալ օլան Վէնիզէլոսընը նիւմայիշլերինէ էճնիյէթ իթմէյիպ ապլօգայը սբզլաշտբրմազլա Եունանը իսթիպտատ ալթընա ալբյօր։ Եունան ասքէրինին թէսալիատան Բէլօրէսէ նազլերի տէվամ իտիյօր։ պիւթիւն թօրճը մէվատը Բիրէյէ նազլ օլունմբզ վե վաբօրլարա եիւքլեթմէք իչիւն պէքլետիլմէքտէ պուլընմբզ տբր։ Ալայլար մէվճուտը 640 քիշիյէ թէնզիլ օլունմբզ վե իհթիյաթ ճէմիյէթլերի տաղբտբլմբզ տբր։ Մամաֆիհի Իթիլաֆ սէֆիրլերի տահա 52000 թիւֆէնք էքսիք պուլունտբղընը վե սիլահլարընդ իհթիյաթլարճա սաղլանտբղընը իատտա իտիյօրլար։ Եունան հիւքիւմէթի եա պու սիլահլարը մէյտանա չըզարաճագ վե եա խալգը աճլբգտան էօլմէկէ պրազաճագ տբր։ Հէր նէ գատար ինկ. վե Ֆրանսբզ սէֆիրլերի՝ քէնտիլերինի զալիպ սայբյօրլար իսէ տէ, Գարասինիտ իգամէթլերինէ տէվամ վե սոն ֆիշէնքլերին Աթինատան նազլ օլունմազտան էվվել չէհրը մէզքիւրտէ գալմագ նիյէթինտէ տէյիլլեր տիր։ Եէնի զոնթրօլ զոսիսիօնընճա գրալ վե Եունան էրքեանը հարպընճա թէրթիպ օլունան Իթիլաֆա գարշը պէօյիւք սուի գաստալար մէյտանա չըզարբլմասը զարիպ տէյիլ տիր։ Պունընլա պէրապէր Եունանլըլար՝ սոն տէրէճէ թէատիյաթտան հպիգաթէն իլերի կէլէն թէչէպպիսլերէ զահիրի պիր նէճապէթ կէօսթէրմէկէ չալըշան Իթիլաֆ մանօվրալարընտան զաթէն պըզմբշ տբր։ Տէնիլէպիլիր քի, էհալիսի ճալբգտան մուզտարբպ օլան պիր շէհրտէ եաշամագ Իթիլաֆ սէֆիրլերի իչիւն խօչա կիտէր պիր հալ տէյիլ տիր։ պու իսէ՝ քէնտի հիւքիւմէթլերի իչիւն պիր տր ու հիճապ տբր։ եալընընզ զոնթ Պոցտարի ալա սբրա թէվասսութ բօլընը իյֆա իչիւն Աթինայը զիյարէթ իտիյօր։ Պու խբտմէթի իչիւն տէ նէ միւքեաֆաթ ալաճաղընա տայիր պիր շէյ սէօյլէնմէյօր։ Եունանընդն բիզասը օլմագսբզընդն էն կիւզել Եունան վաբօրլարը՝ Ինկիլթէրրանդն թահթը էմրինէ վաղ օլունմբզ տբր։

Օ. Լ.

ԽՐՏՄԷԹԸ ԱՍԲԷՐԻՃԷ

Իքինճի Գոլ օրտու ախզը ասքէր հէյէթի բրյասէթինէ.— Պէտէլը նագտի էֆրատընընտան սիլահսբզ խբտմէթէ այրբլանլար միւսթէսնա օլմագ իւզրէ միւքէլլէֆիյնը գատիմէ վե միւհաճիրիյնատէն սիլահսբզ խբտմէթէ այրբլան 87-314 թէվէլլիւտիլէրլէ սապիթ սիլահսբզ խբտմէթէ այրբլան 95-313 թէվէլլիւտի էֆրատ 20 Մարթ 333 թարիխինտէ միւրէթթէպթլարընա սէվգ իտիլէճէքլերինէ իչպու էֆրատդն հազբրլբզդարընը իքմալ իատէրէք վագթը մուայյէնտէ չիւպելէրինէ միւրաճաաթլարը իլան օլունբր։

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱԼԻՃԷ

13-1-333 թարիխինտէ հավա տահա աչբգ օլաճագ բիւզկեար ճէնուպտան վէզան իտէճէք տիր։

Գապլէզզէվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 4, Վանիքէօյինտէ 4, Էտիրնէտէ 0, Իզմիրտէ 7, Անգարատա 2, Պէրլինտէ 4, Վիէննատա 0, Սօֆիատա 1 տիր։

24 սաաթ զարֆընտա աղամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 9, Վանիքէօյինտէ 9, Էտիրնէտէ 2, Իզմիրտէ 14, Անգարատա 8 տիր։

24 սաաթ զարֆընտա աղէրի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 2, Վանիքէօյինտէ 2, Էտիրնէտէ 3, Իզմիրտէ 4, Անգարատա 1 տիր։

ՀԱՐԳԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Նիմուտնէ օլարագ պագը թիւճճարան վե ֆապրիգալար թարաֆընտան թէվարիխը մուխթէլիֆէտ զօմիսիօնա կէթիրիլուպ չայանը գապուլ կէօրիւլմէյէն մուխթէլիֆ էյհինս էշեայը ալմագ իւզրէ ասհապընընդ չէհրը հալնիհայէթինէ գատար Լէվազիմաթընընդ Ումումիյէ սայիրէսի միւպայաաթ զօմիսիօնընընա միւրաճաաթլարը, աքսի հալսէ թարիխը մէզքիւրտէն սոնրա իյրատ գայտ իտիլէճէքլերի ճիհէթլէ հիչ պիր կէօնա մէթալիպ գապուլ իտիլմէյէճէկի իլան օլունբր։ 3—1

§ Ճիհէթը ասքէրիյէյէ մուդթազի եուվարլագ սօմա տէմիրինին պէհէր քիլօսը օն իւչ գրուշ ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ տիր։ Իհալէսի մարթընդն օն տէօրաիւնճի չարշէնպիհ կիւնի իճրա գբլընաճագ տբր։ Թէնզիր ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարընդն թէէմինաթլարբյա պէրապէր եէվմը մէզքիւրտէ վե գաթիյաթընդ գուլլանբլմագ իւզրէ պրչգը էյէյէ վե այրընա ալէաթը մուխթէլիֆէի գբրարիյէ քէրթէ վե չիվիյէ իհթիյաճ վար տբր։ թալիպ օլանլարընդն հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ զօմիսիօնընընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ Անգարատա պուլունան գբթաաթը ասքէրիյէյէ լիւզումը օլան զէյթունլար միւնագասատա տբր։ Շէհրը հալին օն եէտինճի ճուսմա էրթէսի կիւնի իհալէսի մուզարրէր տիր։ իթայա թալիպ օլանլարընդն եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթասնէպէն եէվմը մէզքիւրտէ զէվալի սաաթ իքի պուչուգտա Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ զօմիսիօնընընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—1

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Օթուզ եէտի պին գրուշ ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունան պիր սաաէտ վաբօր զազկանընընդ մարթընդն օն տէօրաիւնճի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէք տիր։ Թէզեիրը ֆիյաթլա ալմագ իստէյէնլեր եէվմը մէզքիւրտէ ալթմըշ լիրա թէէմինաթ ագչէսինի միւսթասհբպէն պատէզզահէր իքիտէն տէօրաէ գատար Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրաիւնճի տաիրէսինտէ միւթէէքքիւլ միւզայէտէ զօմիսիօնընընա միւրաճաաթ էյլեմէլի տիրլեր։ 3—3

ՏՈՒՃՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՃԷՏԷՆ.—

Մէվզբի միւզայէտէյէ վազ օլընտբղը էվվելճէ իլան օլունան Գարասի սանճաղը տաիրլինտէ քեահին Մանեաս կէօլիւնին 1333 սէնէսի սայտիյէ բուսուսընընդն միւտտէթը միւզայէտէսի սալը հալ նիսանընդն օն պէշինէ գատար թէմտիտ իտիլմիշ օլտբղընտան շէրայիթը միւզայէտէյի անլամագ վե բէյ սիւրմէք իսթէյէնլերին Գանաբրմա Տոոյուընը Ումումիյէ միւտիրիյէթիյլէ Պրուսա, Իզմիր, Տէրսաատէթ վե Էսիրնէ պաշ միւտիրիյէթլերինէ վե նախսա իտարէի մէրքէզիյէ սայա ու չիքեար չիւպէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լիւզումի իլան օլունբր։ 5—4

ՏԷՎԼԷԹԸ ԱԼԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆՕՃԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ

Եիւզտէ տէօրթ ֆայիզի 1890 սէնէսի Օսմանիյէ իսթիդրազը թահվիլաթընտան իպթիտաի չուզաթ սէնէ 331 թարիխինտէ վուզու պուլան էյլի իքինճի քէշիտէ տախի տախիլ օլմագ իւզրէ, մէզքիւր քէշիտէյէ գատար զուրա իսապէթ իթմէմիշ օլանլարընա մախսուս եէնի զուբօն վարագալարը թարիխը իլանտան իհթիդարէն էյեամը թաթիլիյէ միւսթէնա օլմագ իւզրէ հէր կիւն սապահլարը սաաթ օն պիրտէն պատէզզահէր սաաթ իւչէ գատար Կալաթատա Պանդը Օսմանի իտարէի մէրքէզիյէսի կիշէլէրինտէ ասհապը թահվիլաթա թէվզի իտիլէճէկի վե պու պապտէ թահվիլաթը մէպհուսէնին պանգայա իպրազը լազըմ օլուպ լուզերլերինտէքի աթիզ զուբօն զօչանլարընընդ գաթը վե ախզ օլունաճաղը վե Պանդը Օսմանի իլե մուամէլէսի օլան զէվաթ թարաֆընտան մէվտու թահվիլաթա ատտ եէնի զուբօն վարագալարընընդ տա տօղրուտան տօղրույա Պանդը Օսմանի թարաֆընտան բապթ վե իլլագ զբլընաճաղը թահվիլաթը մէզպուրէ հավիլլերինէ իլան օլունբր։ 12—8

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՐՈՒՍԻԱՏԱ

Սթօգհօլմ, 12 — Բուս Շուրաի իմբէրաթօրիսինտէ սէնայիի հարպիյէ զօմիթէսի բէիսի Կիւչզօֆ հիւքիւմէթէ չիտաէթլէ թէարրուզ իթմիշ վե տէմիշ տիր քի, կերէք իալգ վե կէրէք օրտու իաշէսի մունթազամ տէյիլ տիր։ Հիւքիւմէթի էհալի վէքիլլերինտէն այբրան սէպէպ Բուսիա իչիւն ֆէլաքէթի մուճիպ օլաճագ օլան թէշքիլաթընընդ օլտուղընը իլավե իթմիշ տիր։